

中国家庭基本藏书·综合选集卷 山西古籍出版社

工日家令學令也廟書甘原十平心陽陽
大至書半工由部望天萬一久學令中
米明心達于三主歸今三太
餘士朝作而部大玉而室今
堂父動自為部百貴介个十
十太也書十

古文观止

(下)



博学工作室



00020753



博学工作室

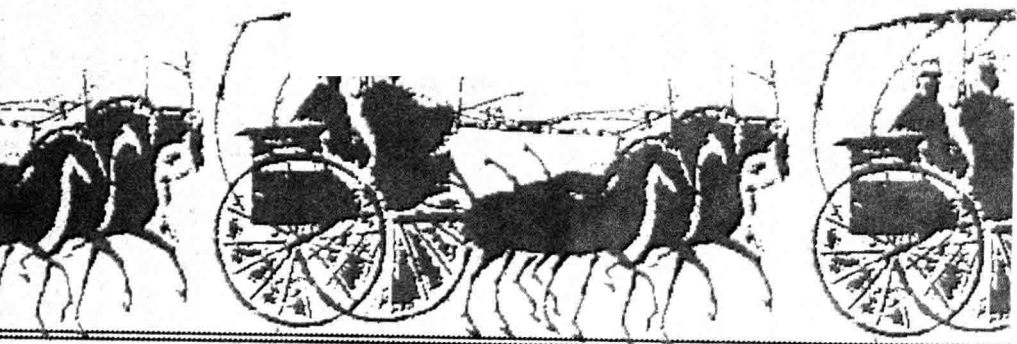
古文观止 (下)

〔清〕 吴楚材 吴调侯 编选

陈霞村 阎凤梧 马玉山 李模 王魏 姚芳 译注

山西古籍出版社

w391



责 编:冯 潞 朱慧峰

复 审:落馥香

终 审:张继红

图书在版编目(CIP)数据

古文观止/(清)吴楚材,吴调侯编选;陈霞村等译

注.一太原:山西古籍出版社,2004.2

(中国家庭基本藏书·综合选集卷)

ISBN 7-80598-566-9

I.古... II.①吴... ②吴... ③陈... III.③古典
散文-作品集-中国②古文观止-译文③古文观止-注
释 IV.H194.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第062550号

古文观止(上、下)

(清)吴楚材 吴调侯 编选 陈霞村等译注

*

山西古籍出版社出版发行

030012 太原市建设南路15号 0351-4922102

<http://www.sxep.com.cn> E-mail:sxep@sx.cei.gov.cn

新华书店经销 运城日报社印刷厂印刷

*

开本:890×1240 1/32 印张:26.125 字数:689千字

2003年9月第1版 2004年2月山西第2次印刷

印数:5001-10000套

*

ISBN 7-80598-566-9

H·8 定价:26.00元



目 录

前言	(1)
----------	-----

卷 一

《左传》隐公元年·郑伯克段于鄢	(1)
《左传》隐公三年·周郑交质	(5)
《左传》隐公三年·石碏谏宠州吁	(7)
《左传》隐公五年·臧僖伯谏观鱼	(9)
《左传》隐公十一年·郑庄公戒飭守臣	(11)
《左传》桓公二年·臧哀伯谏纳郕鼎	(14)
《左传》桓公六年·季梁谏追楚师	(17)
《左传》庄公十年·曹刿论战	(20)
《左传》僖公四年·齐桓公伐楚盟屈完	(22)
《左传》僖公五年·宫之奇谏假道	(24)
《左传》僖公九年·齐桓下拜受胙	(27)
《左传》僖公十五年·阴飴甥对秦伯	(28)
《左传》僖公二十二年·子鱼论战	(30)
《左传》僖公二十四年·寺人披见文公	(32)
《左传》僖公二十四年·介之推不言禄	(34)
《左传》僖公二十六年·展喜犒师	(35)
《左传》僖公三十年·烛之武退秦师	(37)



《左传》僖公三十二年·蹇叔哭师	(39)
-----------------------	------

卷 二

《左传》文公十七年·郑子家告赵宣子	(42)
《左传》宣公三年·王孙满对楚子	(44)
《左传》成公二年·齐国佐不辱命	(46)
《左传》成公三年·楚归晋知蒍	(48)
《左传》成公十三年·吕相绝秦	(50)
《左传》襄公十四年·驹支不屈于晋	(54)
《左传》襄公二十一年·祁奚请免叔向	(57)
《左传》襄公二十四年·子产告范宣子轻币	(59)
《左传》襄公二十五年·晏子不死君难	(61)
《左传》襄公二十九年·季札观周乐	(63)
《左传》襄公三十一年·子产坏晋馆垣	(66)
《左传》襄公三十一年·子产论尹何为邑	(69)
《左传》昭公元年·子产却楚逆女以兵	(72)
《左传》昭公十二年·子革对灵王	(74)
《左传》昭公二十年·子产论政宽猛	(77)
《左传》哀公元年·吴许越成	(79)

卷 三

《国语·周语上》·祭公谏征犬戎	(82)
《国语·周语上》·召公谏厉王止谤	(87)
《国语·周语中》·襄王不许请隧	(90)
《国语·周语中》·单子知陈必亡	(93)
《国语·鲁语上》·展禽论祀爰居	(100)



- 《国语·鲁语上》·里革断罟匡君 (104)
- 《国语·鲁语下》·敬姜论劳逸 (107)
- 《国语·晋语八》·叔向贺贫 (111)
- 《国语·楚语下》·王孙圄论楚宝 (114)
- 《国语·吴语》·诸稽郢行成于吴 (117)
- 《国语·吴语》·申胥谏许越成 (121)
- 《公羊传》隐公元年·春王正月 (124)
- 《公羊传》宣公十五年·宋人及楚人平 (126)
- 《公羊传》襄公二十九年·吴子使札来聘 (129)
- 《谷梁传》隐公元年·郑伯克段于鄆 (133)
- 《谷梁传》僖公二年·虞师晋师灭夏阳 (135)
- 《礼记·檀弓上》·晋献公杀世子申生 (138)
- 《礼记·檀弓上》·曾子易箦 (140)
- 《礼记·檀弓上》·有子之言似夫子 (142)
- 《礼记·檀弓下》·公子重耳对秦客 (144)
- 《礼记·檀弓下》·杜蒹扬觶 (146)
- 《礼记·檀弓下》·晋献文子成室 (149)

卷 四

- 《战国策·秦策》·苏秦以连横说秦 (151)
- 《战国策·秦策》·司马错论伐蜀 (157)
- 《战国策·秦策》·范雎说秦王 (160)
- 《战国策·齐策》·邹忌讽齐王纳谏 (164)
- 《战国策·齐策》·颜觸说齐王 (166)
- 《战国策·齐策》·冯谖客孟尝君 (168)
- 《战国策·齐策》·赵威后问齐使 (174)
- 《战国策·楚策》·庄辛论幸臣 (176)



《战国策·赵策》·触龙说赵太后	(179)
《战国策·赵策》·鲁仲连义不帝秦	(183)
《战国策·魏策》·鲁共公择言	(189)
《战国策·魏策》·唐雎说信陵君	(191)
《战国策·魏策》·唐雎不辱使命	(192)
《战国策·燕策》·乐毅报燕王书	(195)
李 斯·谏逐客书	(200)
《楚辞》·卜居	(204)
《楚辞》·宋玉对楚王问	(206)

卷 五

《史记》·五帝本纪赞	(209)
《史记》·项羽本纪赞	(211)
《史记》·秦楚之际月表	(213)
《史记》·高祖功臣侯年表	(216)
《史记》·孔子世家赞	(220)
《史记》·外戚世家序	(221)
《史记》·伯夷列传	(224)
《史记》·管晏列传	(230)
《史记》·屈原列传	(237)
《史记》·酷吏列传序	(246)
《史记》·游侠列传序	(248)
《史记》·滑稽列传	(253)
《史记》·货殖列传序	(258)
《史记》·太史公自序	(263)
司马迁·报任安书	(270)



卷 六

刘 邦·求贤诏	(285)
刘 恒·议佐百姓诏	(287)
刘 启·令二千石修职诏	(289)
刘 彻·求茂才异等诏	(291)
贾 谊·过秦论(上)	(292)
贾 谊·治安策(一)	(297)
晁 错·论贵粟疏	(308)
邹 阳·狱中上梁王书	(314)
司马相如·上书谏猎	(325)
李 陵·答苏武书	(328)
路温舒·尚德缓刑书	(337)
杨 恽·报孙会宗书	(343)
《后汉书》·光武帝临淄劳耿弇	(348)
马 援·诫兄子严敦书	(350)
诸葛亮·前出师表	(353)
诸葛亮·后出师表	(357)

卷 七

李 密·陈情表	(363)
王羲之·兰亭集序	(366)
陶渊明·归去来辞	(368)
陶渊明·桃花源记	(371)
陶渊明·五柳先生传	(374)
孔稚珪·北山移文	(376)



魏 征·谏太宗十思疏	(383)
骆宾王·为徐敬业讨武曌檄	(386)
王 勃·滕王阁序	(392)
李 白·与韩荆州书	(401)
李 白·春夜宴桃李园序	(406)
李 华·吊古战场文	(408)
刘禹锡·陋室铭	(413)
杜 牧·阿房宫赋	(414)
韩 愈·原道	(418)
韩 愈·原毁	(426)
韩 愈·获麟解	(430)
韩 愈·杂说一	(432)
韩 愈·杂说四	(433)

卷 八

韩 愈·师说	(435)
韩 愈·进学解	(438)
韩 愈·圻者王承福传	(446)
韩 愈·讳辩	(451)
韩 愈·争臣论	(456)
韩 愈·后十九日复上宰相书	(465)
韩 愈·后二十九日复上宰相书	(468)
韩 愈·与于襄阳书	(473)
韩 愈·与陈给事书	(476)
韩 愈·应科目时与人书	(479)
韩 愈·送孟东野序	(481)
韩 愈·送李愿归盘谷序	(488)



韩 愈 · 送董邵南序	(492)
韩 愈 · 送杨少尹序	(494)
韩 愈 · 送石处士序	(498)
韩 愈 · 送温处士赴河阳军序	(502)
韩 愈 · 祭十二郎文	(506)
韩 愈 · 祭鳄鱼文	(514)
韩 愈 · 柳子厚墓志铭	(517)

卷 九

柳宗元 · 驳复仇议	(527)
柳宗元 · 桐叶封弟辩	(531)
柳宗元 · 箕子碑	(534)
柳宗元 · 捕蛇者说	(537)
柳宗元 · 种树郭橐驼传	(540)
柳宗元 · 梓人传	(544)
柳宗元 · 愚溪诗序	(550)
柳宗元 · 永州韦使君新堂记	(554)
柳宗元 · 钴姆潭西小丘记	(557)
柳宗元 · 小石城山记	(560)
柳宗元 · 贺进士王参元失火书	(562)
王禹偁 · 待漏院记	(567)
王禹偁 · 黄冈竹楼记	(570)
李格非 · 书《洛阳名园记》后	(573)
范仲淹 · 严先生祠堂记	(575)
范仲淹 · 岳阳楼记	(578)
司马光 · 谏院题名记	(581)
钱公辅 · 义田记	(583)



李 觀·袁州州学记	(587)
欧阳修·朋党论	(590)
欧阳修·纵囚论	(594)
欧阳修·释秘演诗集序	(596)

卷 十

欧阳修·梅圣俞诗集序	(600)
欧阳修·送杨寘序	(603)
欧阳修·五代史伶官传序	(606)
欧阳修·五代史宦者传论	(608)
欧阳修·相州昼锦堂记	(611)
欧阳修·丰乐亭记	(614)
欧阳修·醉翁亭记	(617)
欧阳修·秋声赋	(620)
欧阳修·祭石曼卿文	(623)
欧阳修·泂冈阡表	(626)
苏 洵·管仲论	(632)
苏 洵·辨奸论	(637)
苏 洵·心术	(641)
苏 洵·张益州画像记	(645)
苏 轼·刑赏忠厚之至论	(651)
苏 轼·范增论	(655)
苏 轼·留侯论	(659)
苏 轼·贾谊论	(664)
苏 轼·晁错论	(669)



卷十一

苏 轼·上梅直讲书	(674)
苏 轼·喜雨亭记	(677)
苏 轼·凌虚台记	(680)
苏 轼·超然台记	(684)
苏 轼·放鹤亭记	(688)
苏 轼·石钟山记	(692)
苏 轼·潮州韩文公庙碑	(695)
苏 轼·乞校正陆贽奏议进御札子	(703)
苏 轼·前赤壁赋	(707)
苏 轼·后赤壁赋	(711)
苏 轼·三槐堂铭	(715)
苏 轼·方山子传	(719)
苏 辙·六国论	(722)
苏 辙·上枢密韩太尉书	(725)
苏 辙·黄州快哉亭记	(729)
曾 巩·寄欧阳舍人书	(732)
曾 巩·赠黎安二生序	(737)
王安石·读孟尝君传	(740)
王安石·同学一首别子固	(742)
王安石·游褒禅山记	(744)
王安石·秦州海陵县主簿许君墓志铭	(747)

卷十二

宋 濂·送天台陈庭学序	(752)
-------------------	-------



宋 濂·阅江楼记	(755)
刘 基·司马季主论卜	(759)
刘 基·卖柑者言	(762)
方孝孺·深虑论	(764)
方孝孺·豫让论	(768)
王 整·亲政篇	(772)
王守仁·尊经阁记	(777)
王守仁·象祠记	(783)
王守仁·瘞旅文	(786)
唐顺之·信陵君救赵论	(791)
宗 臣·报刘一丈书	(796)
归有光·吴山图记	(800)
归有光·沧浪亭记	(803)
茅 坤·青霞先生文集序	(806)
王世贞·蔺相如完璧归赵论	(810)
袁宏道·徐文长传	(813)
张 溥·五人墓碑记	(818)



卷 七

陈情表

李 密

【题解】

李密(224—287),字令伯,犍为武阳(今四川彭山)人。因父早亡,母改嫁,从小由祖母刘氏抚养。晋武帝司马炎攻灭蜀汉之后,为了巩固政权,积极笼络前朝旧臣,李密即被征召为太子洗马。但作为蜀汉的旧臣,李密对应召又心存疑虑。于是便和泪上此表,婉转地表达了自己的心迹。

【原文】

臣密言:臣以险衅^[1],夙遭闵凶^[2]。生孩六月,慈父见背。行年四岁,舅夺母志。祖母刘,愍臣孤弱,躬亲抚养。臣少多疾病,九岁不行,零丁孤苦,至于成立。既无叔伯,终鲜兄弟。门衰祚薄,晚有儿息。外无期功强近之亲,内无应门五尺之童,茕茕孑立^[3],形影相吊。而刘夙婴疾病^[4],常在床蓐。臣侍汤药,未尝废离。

逮奉圣朝^[5],沐浴清化。前太守臣逵,察臣孝廉;后刺史臣荣,举臣秀才。臣以供养无主,辞不赴命。诏书特下,拜臣郎中。寻蒙国恩,除臣洗马。猥以微贱,当侍东宫^[6],非臣陨首所能上报。臣具以表闻,辞不就职。诏书峻切,责臣逋慢^[7];郡县逼迫,催臣上道;州司临门,急于星火。臣欲奉诏奔驰,则以刘病日笃;欲苟顺私情,则告诉不许^[8]。臣之进退,实为狼狈。

伏惟圣朝以孝治天下^[9],凡在故老,犹蒙矜育^[10]。况臣孤苦,特为尤甚。且臣少仕伪朝,历职郎署,本图宦达,不矜名节^[11]。今



臣亡国贱俘，至微至陋，过蒙拔擢，宠命优渥，岂敢盘桓，有所希冀？但以刘日薄西山，气息奄奄，人命危浅，朝不虑夕。臣无祖母，无以至今日；祖母无臣，无以终余年。祖孙二人，更相为命，是以区区不能废远^[12]。臣密今年四十有四，祖母刘今年九十有六，是臣尽节于陛下之日长，报刘之日短也。乌鸟私情，愿乞终养。

臣之辛苦，非独蜀之人士及二州牧伯所见明知，皇天后土，实所共鉴。愿陛下矜愍愚诚，听臣微志，庶刘侥幸，卒保余年。臣生当陨首，死当结草^[13]。臣不胜犬马怖惧之情，谨拜表以闻。

【注释】

- [1] 险衅：厄运。
- [2] 夙：早年 凶：不幸。
- [3] 茕(qióng)茕：孤单无援的样子。
- [4] 夙婴：多年缠绕。
- [5] 逮：到 圣朝：指晋。
- [6] 东宫：太子住所。
- [7] 逋慢：逃避傲慢。
- [8] 告诉：陈述苦衷。
- [9] 伏惟：书信中的敬语。
- [10] 矜育：哀怜养育。
- [11] 矜：炫耀。
- [12] 废远：废弃远离。

[13] 结草：春秋晋大夫魏武子临终嘱咐其子魏颗将爱妾殉葬，魏颗未从命，而将父妾嫁了出去。传说后来魏颗在阵前交战，见一老人结草绊倒对手，并梦见那个老人是父妾的父亲，前来报恩。

【译文】

臣李密我向您上言：我因厄运，早年即遭受不幸。我生下来只六个月，慈爱的父亲就舍我而去；待长到四岁，舅舅又强迫母亲改变志向而再嫁他人。我的祖母刘氏怜悯我少孤体弱，亲自抚



养。我从小多病多灾，到九岁还不会走路，孤苦零丁，终于长大成人。既没有伯父叔父，又缺少兄弟姐妹。家道衰落，福气太薄，很晚才得到儿子。家外没有特别亲近的亲人，家内没有应对门户的五尺僮仆，孤单无援，形影相吊。而祖母刘氏多年来为疾病缠绕，卧床不起，我侍奉汤饭和草药，不曾离开一步。

等到为臣晋朝，我享受着清明的教化。前有太守逵，举荐我为“孝廉”，后有刺史荣，推举我为“秀才”，我因为无人承担侍奉祖母之事，前后都推辞掉，没有赴任。又特下诏书，拜我为“郎中”，不久又蒙受国家的恩泽，授职我为“洗马”。以我的微贱之躯，能够去侍奉太子，就是杀身也难以报答此恩。但是我都以上表的形式上奏辞谢，没有就职。诏书严厉急切，斥责我逃避傲慢；郡县一级的官员逼迫不已，催促我赴任；州官上门，命令比星火还急。我想服从诏书直奔目的地，可是祖母刘氏的病情日渐沉重；想苟且顺从个人私情，可是陈述苦衷不被允许。我现在真是进退两难，狼狈极了。

圣明的晋朝以孝道治理天下，凡是老者，还被哀怜养育，何况我孤苦之人，更应以加倍照顾，况且我在年轻之时在伪蜀国做官，在郎官的衙署供职，本来图谋官运享通，不炫耀名声与气节。如今我是亡国之后的一名卑贱俘虏，非常微小，非常浅陋，承蒙过分地被提拔，优厚的宠命接连不断，岂敢徘徊迟疑，还有别的企求？只是因为祖母刘氏像快要落山的太阳，气息微弱，生命危险，朝晨不敢保证有晚上。我若没有祖母，无法活到今日，祖母若没有我，无法终结余年。祖孙二人，相依为命，所以情意缱绻，不敢废养远离。

我李密今年四十四岁，祖母刘氏今年九十六岁，所以我尽心报答陛下的日子长，而报养祖母养育之恩的日子短。乌鸦尚有反哺之情，我愿乞求奉养至终。我的辛劳和苦处，并非只有蜀地的人士及两个州的州郡长官所看见，所了解。天神地神，也是有目



共睹的。希望陛下怜惜我的一片诚心，成全我微小的志向，或许祖母刘氏得以侥幸，享尽天年。那么我生当杀身，死当结草，再报答您的恩情。我像犬马一样的恐惧之情不能表述，谨慎地奉上此表让您知道。

兰亭集序

王羲之

【题解】

王羲之(321—379)，字逸少，琅邪临沂(今属山东)人。曾任秘书郎、长史江州刺史、右军将军。著名书法家。晋穆帝永和九年，王羲之、谢安、孙绰及王羲之子侄凝之、献之等四十余人，在风景秀美的兰亭宴饮，吟诗抒怀。后来宴会上的诗作编辑成集，王羲之为此集写了此序。序文用百余字，即记录了盛会的时间、地点、人物，又由良辰美景之乐引发出对人生的慨叹，充满哲理。

【原文】

永和九年，岁在癸丑，暮春之初^[1]，会于会稽山阴之兰亭^[2]，修禊事也^[3]。群贤毕至，少长咸集。此地有崇山峻岭，茂林修竹，又有清流激湍^[4]，映带左右^[5]，引以为流觞曲水^[6]。列坐其次，虽无丝竹管弦之盛，一觴一咏，亦足以畅叙幽情。是日也，天朗气清，惠风和畅^[7]。仰观宇宙之大，俯察品类之盛，所以游目骋怀^[8]，足以极视听之娱，信可乐也。

夫人之相与，俯仰一世^[9]，或取诸怀抱，晤言一室之内^[10]；或因寄所托，放浪形骸之外^[11]。虽趣舍万殊，静躁不同，当其欣于所遇，暂得于己，快然自足，不知老之将至。及其所之既倦，情随事迁，感慨系之矣。向之所欣，俯仰之间，已为陈迹，犹不能不以之